

Приложение 2

Проект по теме «Диалектизмы» учащихся 6 класса МБОУ Котовской ОШ

Диалекты

села Котовки Ардатовского района Нижегородской области

1. Пояснительная записка.

1.1 Введение

1.2 Цель, задачи

1.3 Ожидаемые результаты

2. Основная часть.

2.1 Диалекты и литературный язык.

3. Практическая часть.

3.1 Изучение диалектов села Котовки. Оформление мини словарика «Диалекты родного края»

4. Заключение.

5. Список использованной литературы.

1. Пояснительная записка

1.1 Введение

В каждом сельском населённом пункте встречаются слова, употребляемые жителями только данной местности. Понятны эти слова, в основном, только своим сельским жителям. Эти слова- диалекты. Употребляют их чаще всего пожилые люди . Поэтому и уходят диалекты из употребления вместе с жителями, то есть с их носителями.

Чтобы сберечь слова, и нашу историю необходимо как можно больше записывать и изучать русские народные говоры. Изучая диалекты, мы познаём целый новый мир – мир народных представлений. У каждого края своя культура. И у каждого края она своеобразная. Диалекты – это часть культуры родного края. А культуру родного края должен знать каждый. Поэтому эта тема очень актуальна. Знать диалекты родного края, местные названия - это значит знать и любить свой край, место, где ты живёшь, жили твои пра-пра-родители

Мы решили собрать диалектные слова и местные названия улиц, природных объектов, исследовать их, выяснив лексическое значение, составить словарь.

Цель работы: изучить речь жителей села Котовки, особенно речь жителей старшего возраста

составить мини – словарь диалектов, мини- словарь местных названий (топонимов), знакомить ребят своего возраста с местными народными говорами.

Задачи:

1. Изучить научно-популярную литературу по данной теме;

2. Записать диалектные слова, встречающиеся в речи жителей села;

3. Установить особенности и значение диалектов;

4. Подготовить мини -словарик диалектных слов и мини –словарик топонимов села

Котовка.

Гипотеза: если не собрать и не записать диалектные слова, местные названия, то это значит не сохранить для многих поколений те слова и обороты речи, которые, не будучи зафиксированными, могут бесследно исчезнуть, или видоизмениться.

Предмет исследования: речь населения села Котовки Ардатовского района.

Объект исследования: лексика, ограниченная в употреблении территориально.

Методы и приёмы исследования:

1. Научно – поисковые:

- изучение теоретического материала о диалектных словах;
- беседы с местными жителями с. Котовки

2. Аналитические

- анализ полученных материалов, результатов.

3. Систематизирующие

- систематизация полученных данных

4. Практические:

Ожидаемые результаты:

Оформление

1. мини- словарика «Диалектные слова села Котовки Ардатовского района Нижегородской области»

2. мини – словарика «Топонимы села Котовки Ардатовского района Нижегородской области»

2. Основная часть

2.1 Диалекты и литературный язык.

В ходе работы мы заметили, что диалекты и литературный язык взаимосвязаны и пришла к выводу, что каждый национальный язык включает литературный язык и территориальные диалекты. Литературным называют язык повседневного общения, официально-деловых документов, школьного обучения, письменности, науки, культуры, художественной литературы. Его отличительная черта – наличие норм и правил, соблюдение которых обязательно для всех членов общества. Они записаны в справочниках, учебниках и словарях современного русского языка. В диалектах тоже действуют свои языковые законы. Однако они не осознаются отчетливо носителями диалектов, они не имеют письменного воплощения в виде правил. Русским диалектам свойственна только устная форма существования, в отличие от литературного языка, обладающего и устной, и письменной формой.

Диалект, – одно из основных понятий диалектологии – раздела науки о языке, который изучает диалекты какого-либо языка. Диалект – самая маленькая территориальная разновидность языка. На нем говорят жители одной или нескольких населенных пунктов.

Как же относиться к диалектам? Литературный язык и диалекты постоянно взаимодействуют и влияют друг на друга. Воздействие литературного языка на диалекты сильнее, чем диалектов на литературный язык. Его влияние распространяется через школьное обучение, телевидение, радио. Постепенно диалекты разрушаются, утрачивают свои характерные черты. Ушли и уходят вместе с людьми старшего поколения многие слова, обозначающие обряды, обычаи, понятия, предметы быта традиционной жизни нашего села. Вот почему так важно как можно полнее и подробнее записать живой язык нашей местности. Должен ли человек изучать язык своей «малой родины»? Отвечаем: да, должен. Мы заметили, что речь жителей нашего села достаточно резко делится по возрастному принципу. В речи представителей молодого поколения диалектные слова встречаются достаточно редко. Однако в последнее время появляются диалекты,

употребляемые жителями сравнительно молодого возраста. Носителем диалектных особенностей являются коренные жители.

3. Практическая часть

3.1 Изучение диалектов села Котовки.

Я пришла к выводу, что изучение диалектов своей малой родины (деревни, села) поможет нам, владеющим такой информацией, осознать пути формирования нашего родного языка. Изучение диалектов родного села помогает глубже вникнуть в многообразие слов, форм и звуков современного языка на всем пространстве, занятом его носителями, способствует более глубокому пониманию текстов художественной литературы, которые изучаются на уроках литературы и, наконец, воспитанию у молодежи чувства гордости и уважения к своему языку, чувство патриотизма к малой родине, желание их сохранения и сбережения. Материалы моего исследования также могут найти применение в школьном музее.

Для изучения диалектов села мы обратилась к жителям села за информацией.

Записал Ганин Андрей, 6 класс.

1. Матушкова Валентина Михайловна, 70 лет, пенсионерка. Ранее работала директором школы.

«Я жительница села. Давно мечтала, чтобы нашелся такой человек, который заинтересуется диалектами села, начнет исследовать их, потому что село Котовка - моя «малая» родина, родина моих предков. Диалекты - это язык моих родителей, бабушек и дедушек, прабабушек и прадедушек. в своей речи я использую литературный язык, но очень нравится мне, когда слышу знакомые, родные с детства слова: *глинарь, сапка, люхнуть, волглый и т.п. везет от них детством. бабушкой, родными и милыми местами.*

Записал Шеин Егор, 6 класс

2. Сёмочкина Мария Васильевна. 79 лет, пенсионерка. Ранее работала телятницей на МТФ

«Всю свою жизнь прожила в Котовке. Лучше и места нет. Места у нас лесные, грибов, ягод много, мест интересных, и названий своих, родных»

Из беседы с Марией Васильевной узнали значение следующих слов: *поготня, бакулить, восвояси, горница, подловка* и другие.

Записала Найдюк Анастасия

3. Макарова Александра Михайловна, 78 лет, пенсионерка. ранее работала в совхозной, а затем в школьной столовой. Она является коренной жительницей села. Это настолько живой человек. Уже подходя к дому, я заметила, что в нем живет добрый, отзывчивый человек. После приглашения зайти в дом, я увидела предметы старины и подумала, что она много может рассказать по интересующему меня вопросу, говорила она красиво, оживлённо. От неё узнала местные названия улиц и природных объектов в Митин Конец, казённый конец, Монашья вершина, Кочетовка и т.д.

Записал Власов Матвей

4. Захарова Валентина Васильевна, 75 лет, пенсионерка. Ранее работала в местном детском саду.

«В ходе разговора с моей бабушкой, я не услышала много диалектных слов. Некоторые из них были знакомы и мне. Это *ботвинья, рогач, бурак, дитяtko*

Слова, записанные со слов данных респондентов занесены в мини-словарик.

В ходе работы над проектом, мы провели анкетирование среди педагогов школы. В результате опроса педагогов, выяснилось, что сами педагоги не используют или редко используют диалектные слова в речи, однако помнят небольшое количество диалектных слов. Они занесены мной в словарь.

Опрос школьников по составленной мной анкете показал следующие результаты (было опрошено 20 человек)

Знают, что такое диалекты: 14

Имеют представление: 4

Не знают: 2

Изучаемая нами проблема интересна – 15

не интересна – 0, затруднились ответить -5.

Мы пришла к выводу, что в речи учащихся нашей школы присутствуют диалектизмы. В речь школьников они проникают благодаря общению со старшими. В официальной обстановке (на уроках) ребята стремятся говорить на литературном языке, а дома некоторые из них используют и диалект. Однако диалектных слов в речи наших школьников немного. В результате анкетирования было выявлено, что диалектная лексика встречается очень редко в лексиконе учащихся. Я выделила несколько причин редкого употребления диалектов:

Одни утверждают, что диалектизмы - это лексика старшего поколения, людей пожилого возраста;

Другие считают, что в наши дни использовать диалектизмы неактуально, смешно и, как говорят ребята «старомодно»;

Некоторые ответили «не знаю», что такое диалектизмы.

4. Заключение

В заключении хотелось бы отметить, что во многих странах Западной Европы с уважением и заботой относятся к изучению местных говоров: в ряде французских провинций родной диалект преподают на факультативных занятиях в школе и отметка за него ставится в аттестат. В Германии вообще принято литературно-диалектное двуязычие.

В каждом говоре большое количество выразительных, ярких словесных образов. Верно мнение Г.Никулова о том, что нельзя относиться к говору своей местности, как к речевой ошибке, к языковому недоразумению. Самое ценное в любом говоре - это слова и обороты речи, которых нет в литературном языке. Местные слова, удачно используемые, обогащают нашу речь, делают её неповторимой. Вот почему наш долг, наша святая обязанность – сохранить эти неоценимые сокровища живой народной речи.

В результате проведённой исследовательской работы мы сделали следующие выводы:

- диалекты жителей нашей местности красивы, необычны, богаты и своеобразны;
- изучая диалекты своей местности, старые названия географических и природных объектов и пополняя словарь, мы бережно храним память о говоре наших предков, сохраняем историю родного края;

Использованная литература:

- .В.И. Даль. Толковый словарь живого великорусского языка. М. Издательство «Русский язык», 1981г.
- С.И. Ожегов. Словарь русского языка. М, «ОНИКС 21 век»т «Мир и Образование» 2003г.
- Валгина Н.С. Современный русский язык: Электронный учебник. Режим доступа: <http://www.lib.ua-ru.net/content/6796.html>.
- Грамота.ру - справочно-информационный интернет-портал «Русский язык» - <http://www.gramota.ru>
- Крылатые слова и выражения – ресурс, посвящённый крылатым словам и выражениям русского языка - <http://slova.ndo.ru>.
- Словари.ру - ресурс, содержащий обширную коллекцию онлайн-словарей русского языка - <http://www.slovari.ru>.
- Словарь смыслов русского языка – справочное онлайн издание по русскому языку - <http://www.slovo.zovu.ru>

МИНИ - СЛОВАРЬ

диалектных слов села Котовки Ардатовского района Нижегородской области

Составители:

учащиеся 6 класса МБОУ Котовской ОШ:

Власов Матвей

ганин Андрей

Найдюк Анастасия

Шеин Егор

(Примеры записаны со слов местных жителей).

Бадья – 1.ведро на колодце; 2.большой бокал. За водой пойдёшь- бадью не сверни.

Базлать – говорить, вести пустые разговоры. А вчера мы пробазлали целый вечер и ни о чём не договорились.

Бакулить – говорить, разговаривать. Ребята весь вечер бакулили об экзаменах.

Бакульник – человек, который много говорит. Ох уж он и бакульник, вовсе не помолчит.

Божничка – полка для иконы. Божничка с иконами находится в правом углу комнаты.

Ботвинья- суп из ранней зелени (лука, укропа, щавеля). Вчера ботвиньи нахлебались. Вкусно-о-о.

Бурак – свёкла. Вот бураки-то какие выросли, корове житьё будет

Брюзлый – полный, толстый человек. А Валерка-то какой брюзглый, болеет.

Вёдро – хорошая погода. Опять солнце светит, видно, вёдро надолго установилось.

Волглый- сыроватый. Бельё еще не просохло. волглое пока.

Восвояси – к себе. И пошли они восвояси вместе с братом своим.

Глинару- человек, занимающийся гончарным промыслом. А уж горшков каких только не наделявали. Свой глинару был почти в каждой семье.

Горница- помещение между домом и двором, служащее зимой –для хранения продуктов, летом- для отдыха. А летом мы в горнице спим, воздух свежий.

Дитятко- маленький ребёнок. Спи, дитятко, спи, милый.

Люхнуть – провалиться в водоём. Я вчера в Ужовь люхнула.

Подловка – чердачное помещение. А на подловке мы мясо подвешиваем. Под крышей оно и вкусное, и от мух спрятано.

Погородничать – воровать что-либо с чужого огорода. Это ребятня погородничает. Все плети на огурцах помяли.

Рогач- ухват. В том доме мастер живёт, у него рогачи сами блины пекут.

Сапать – мотыжить. Вчера мотыгой весь усад просапали.

Сапка- мотыга. Вашей сапкой весь усад за день промотыжили.

Ужо – скоро. Вот будет вам ужо за драку.

Хозяин, сам – муж. Вот сам придёт, тогда и решит, что делать будем.

Шабло – старая одежда. Всё шабло нужно выкинуть, всё равно никто носить уж не будет.

Якшаться – дружить. С Варей никто не якшается, потому что вредная она.

Приложение 2

Мини-словарик топонимов села Котовки Ардатовского района

(Материал собран учениками 6 класса Ганиным Андреем, Шеиным Егором)

(Истории записаны со слов Ю.Н. Троповой, 1937 г.р.)

Барсуки- роцца, недалеко от школы, ближе к деревне Ужовки. «Давным-давно были там барсучьи норы. Ещё это место считается «нечистым» - там хоронили тех, кто умирал не своей смертью. В советское время в этом месте располагался скотомогильник. А вот сейчас в этих местах грибов Белых много».

Гуськое – населённый пункт, расположенный в 3, 5 км. к югу от Котовки. Назван по имени барина Гуськова, жившего в этих местах в 19 века. (Жил там барин, да с причудами. (Так людям казалось). У него вокруг дома веранды были. Занимались в его доме выращиванием моркови. У нас ведь раньше её не сажали. вот и бегали к барину «погородовать», т.е. воровать морковь.

Котовка – село, расположенное в 7 км. на северо-западе от Ардатова. «Когда возникло село. неизвестно. Одни говорят, что название получило от имени первого поселенца-Каткова (Распространённая фамилия в селе). Другие утверждают, что получила название Котовка –от слова «кот», так как на месте нашего села был лес, а в нём водились дикие коты в большом количестве»

Косматка- 5 км. от Котовки на северо-восток «место в лесу, в сторону Измайловки, где были густые заросли, хлам, не пролезешь, не проберёшься. Вот и пошло «Косматка», т.е. косматая, растрёпанная, нечёсаная.

Монашья (Монашенская) вершина расположена недалеко от Гуськова. В этом месте располагались скотные дворы барина. Ухаживали за скотиной монашки. В 30-х гг их раскулачили, угнали куда-то. А место стали называть Монашьей вершиной. место там ровное. Моя бабушка и мама помнили ещё их. Рассказывали, что не общались они ни с

кем, не разговаривали. Обет такой у них был, а работали хорошо. А откуда уж они взялись. Неведомо.

Пашин овраг – берёзовая роща, расположенная в стороне к Ардатову (3 км.). («Назван по имени убитого в этом овраге блаженного Паши. Этот человек пришлый, собирать подаяние (сбирать) приходил он в наше село. Вот позарился кто-то на его «добро», и убили человека. А место это стали называть Пашином оврагом, т.к нашли его в глубоком овраге. Так рассказывала ещё моя бабушка. Сейчас это самое ягодное место во всей округе. Старые жители говорят «Неспроста. Это Паша посылает нам»).

Салатова вершина – слева от дороги в Гуськое. Здесь располагался конный двор барина Гуськова. А конюхом был человек по фамилии Салатов. Отсюда и название.

(Истории записаны со слов Горнуховой А.И. 1930 г.р.)

Зуев кордон- 5 км. от Котовки в сторону «Здесь жил ещё в 19 веке старый лесник Зуев. Домик у него был с одним окном. Вот и назвали эту местность Зуевым кордоном».

Дружаиха – небольшой лесок в сторону Ардатова. «Не знаю, почему так назван, грибы там дружно растут и ягод много, может поэтому и назвали».

Мостовая- « Раньше в сторону леса (дорога на Кулебаки) через вершинки везде были мостики. Вот и прозвали дорогу до Кулебак Мостовая. Сейчас мало кто ездит по ней. Заброшена она. Затерялась в лесу. На тракторе можно проехать Черники там много Эту догу называют ещё «**Кривяга**» ,т.к петляет она в лесу, а на карте, говорят, дорога эта прямая»

Холодный Ключ – 9 км от Котовки . Так называют современный лесной массив, Получил название от родника, который там находился. Вода в нём была очень холодная, но прозрачная и вкусная.

Старинные названия улиц села Котовки:

Митин Конец- часть улицы, принадлежащая Дмитрию Звенигородскому :(Село Котовка и 100 душ крестьян было подарено императором Павлом за верную службу.)

Казённый Конец- это удел казённого барина

Серёдка- часть улицы между этими двумя концами, на принадлежащая никому. Крестьяне жили сами по себе (вольные)

Старая улица – первая улица, появившаяся на территории Котовского поселения. Позднее на не построили церковь. Сейчас это улица Клубная.

Свободка- селились на ней свободные,(может быть беглые) люди, пришедшие в Котовку издалека..

Курмыш (улица в конце современно Заречной)- - отдалённая улица, за оврагом. Улица, где были раздоры, конфликты, ссоры.

Симкин Конец- улица, на которой жили представители одной родни. Жители на улице были добрыми, спокойными, трудолюбивыми.